

古代诗文选读

新疆广播师范大学





目 录

寓言二则	(1)
郑人买履	《韩非子》(1)
刻舟求剑	《吕氏春秋》(3)
黔 之 驴	柳宗元(5)
狼	蒲松龄(8)
卖 炭 翁	白居易(12)
卖 油 翁	欧阳修(15)
口 技	林嗣环(18)
扁鹊见蔡桓公	《韩非子》(23)
马 说	韩 愈(26)
木 兰 诗	(29)
冯 婉 贞	徐 珂(34)
李愬雪夜入蔡州	司马光(41)
愚公移山	《列 子》(46)
石 壕 吏	杜 甫(51)
核 舟 记	魏学洙(54)
活 板	沈 括(60)
三 峡	酈道元(64)
西门豹治邺	褚少孙(67)
曹刿论战	《左 传》(74)
陈涉世家	司马迁(79)

捕蛇者说	柳宗元(87)
隆中对	陈寿(93)
公输	《墨子》(100)
岳阳楼记	范仲淹(108)
甘菰疏序	徐光启(114)
诗经二首	(118)
伐、檀	《诗经》(119)
硕鼠	《诗经》(122)
国殇	屈原(125)
廉颇蔺相如列传	司马迁(129)
师说	韩愈(143)
游褒禅山记	王安石(148)
赤壁之战	司马光(156)
邹忌讽齐王纳谏	《战国策》(171)
谋攻	《孙子》(176)
张衡传	范曄(183)
唐诗二首	(191)
梦游天姥吟留别	李白(191)
茅屋为秋风所破歌	杜甫(195)
六国论	苏洵(199)
中山狼传	马中锡(205)
游黄山记	徐宏祖(215)
促织	蒲松龄(222)

寓言二则

郑人买履

《韩非子》

《郑人买履》节选自《韩非子·外储说左上》。作者韩非（约公元前280—前233年），战国末期的重要思想家，与李斯同为荀子的学生。他原是韩国的贵族，曾屡次劝韩王变法图强，未被采纳，于是发愤著书，就是流传到现在的五十五篇《韩非子》。后来他到秦国任客卿，不久被李斯等害死，但他的法治思想却被秦始皇所采纳，在建立秦王朝的过程中，起了重大作用。他的散文条理分明，锋芒锐利，议论透辟，善于运用寓言生动地说明道理。

郑人有欲买履者，先自度其足^①而置之其坐^②。
为自己买履，
何用度足？ 至之市^③，而^④忘操之^⑤。已得履，乃曰^⑥：
“吾忘持度^⑦”。
只有“度”，不知有“足”，迂腐之态毕露！反^⑧归取之。及反^⑨，

- ①〔自度（音夺）其足〕自己量他（自己）的脚。度，量。其，他的。
②〔而置之其坐〕把它放在他的坐位上。 ③〔至之市〕等到去集市。至，到、等到。之，往、去。市，集市。 ④〔而〕表转折，有“却”的意思。
⑤〔操〕拿。 ⑥〔乃曰〕才说。 ⑦〔吾忘持度（音杜）〕我忘了拿尺码。
⑧〔反〕同“返”。 ⑨〔及反〕到返回（集市）时。

市罢^⑩，遂^⑪不得履。以上为第一层次，写郑人买履不得的过程。人曰：“何^⑫不试之以足^⑬？”问得有理。曰：“宁信度，无自信也^⑭。”

答得可笑。以上为第二层次，用郑人的话揭示其行动的荒谬根据。

实践是检验真理的唯一标准。脚这个实际事物本是试鞋大小的最可靠的依据，反映脚大小的尺码是从实际的脚中获得的。郑人却只相信尺码，而不相信自己的脚，因而显得十分愚笨可笑。这个故事表现了我国古代思想家朴素的唯物主义思想。它告诉我们要重视客观实际，一切脱离实际的做法都是错误的，要吃亏的。

〔译文〕

郑国有个人想买鞋，先量了自己的脚，然后把量出的尺码放在他的座位上。等到去集市时，却忘了带尺码。已经得到鞋了，才说：“我忘了拿尺码。”又回家去取尺码。等他返回集市时，集市已经散了，因此没有买到鞋。有人说：“为什么不用脚去试鞋呢？”他回答说：“宁可相信尺码，不要相信自己的脚。”

⑩〔市罢〕集市散。 ⑪〔遂〕于是，就。 ⑫〔何〕为什么。 ⑬〔试之以足〕用脚来试它。 ⑭〔宁信度，无自信也〕宁可相信尺码，不要相信自己的脚。

刻舟求剑

《吕氏春秋》

《刻舟求剑》选自《吕氏春秋·察今》。《吕氏春秋》是战国末期秦丞相吕不韦集合门客编写的集儒、法及各家思想的一部书，全书共二十六卷，内分十二纪、八览、六论，共一百六十篇。《察今》是其中的一篇，其主要内容是说治国之法要因时而变，不能墨守成规。《刻舟求剑》的寓言就是说明这个道理的。

楚^①人有涉江者，其剑自舟中坠于水，遽契^②其舟，“遽”字说明动作的迅速，自作聪明之态跃然纸上。曰：“是吾剑之所从坠^③。”

主观武断，愚蠢可笑。舟止，从其所契者^④入水求^⑤之。错误的认识产生错误的行动，其结果

不言自明。舟已行矣，而剑不行，论据有力。求剑若此^⑥，不亦惑

乎^⑦？反诘作结，格外有力。

事物象行船一样，时刻在发展、在前进，人的思想要不断适应变化了的情况，工作才能做好；如果象《刻舟求剑》中的那个

①〔楚〕战国时的国名。 ②〔遽(音巨)契(音怯)〕遽，急。契，刻。

③〔是吾剑之所从坠〕这里是我的剑掉下去的地方。是，这里。之，助词。

④〔从其所契者〕从他刻着记号的地方。 ⑤〔求〕寻找。 ⑥〔求剑若此〕即

“若此求剑”。 ⑦〔不亦惑乎〕不也太糊涂了吗？

人那样，把运动着的事物看成静止不变的，办事墨守成规，就一定会碰壁，会失败。这就是这则寓言的思想教育意义。

〔译文〕

楚国有个人坐船过江，他的剑掉到水里去了。他急忙在船边上刻了个记号，说：“这里是我的剑掉下去的地方。”船停下了，他就从刻着记号的地方下去找剑。船已经向前走了，而剑却没有走。他这样去找剑，不是太糊涂了吗？

黔之驴

柳宗元

《黔之驴》节选自唐代柳宗元写的一组寓言：《三戒》（《黔之驴》、《永某氏之鼠》、《临江之麋》）。这组寓言故事，写了三件提醒人们应该警戒的事情。

柳宗元(773—819年)字子厚。唐代河东(今山西省永济县)人，著名文学家。根据他的籍贯，人称“柳河东”，有文集叫《柳河东集》。晚年曾在柳州(今广西柳州)做官，所以又称“柳柳州”。

柳宗元在政治上是中小地主的代表人物。三十多岁时参加政治改革，失败后，被降职到永州(今湖南省零陵县)。《三戒》便是这时的作品。柳宗元当时写这个寓言故事意在讽刺那些利用权势，肆意横行，得意忘形的封建豪绅、贵族，指出他们将落得自取灭亡的可笑下场。

黔无驴^①，故事从“无”引出。好事者^②船载以入^③。至则^④无可^⑤用，放之山下。点明故事背景，为虎识驴吃驴创造条件。虎见之，庞然^⑥

①〔黔(音前)〕，地名，现在贵州省一带。 ②〔好(音浩)事者〕喜欢多事的人。 ③〔船载以入〕用船装运(驴)进入(黔)。船，这里是用船的意思。载，后边省去“之”，装运驴的意思。以，这里相当于“而”，连接“船载”和“入”。“船载”是修饰动词“入”的。 ④〔则〕却。 ⑤〔无可〕巨大的样子。

大物也，虎眼中驴的外形。以为神^⑥，推测。蔽^⑦林间窥^⑧之。侧面写驴，正面写虎。

“蔽”、“窥”表现了虎初见驴时的害怕心理。稍^⑨出近之，愁愁然^⑩，极写小心谨慎的神态。莫相知^⑪。照应首句，引起下文。

这一段写虎初见驴时的情形。

他日，虎对驴的观察已不止一日。驴一鸣，虎大骇，远遁^⑫；以为且噬已^⑬也，甚恐。一层。初闻驴声的恐惧心理。“大”、“远”、“然”写出了虎的惊惧之态。反衬下文。

来视之，觉无异能者^⑭；一转。仔细观察，作出初步判断。益习^⑮其声，又近出前后，更进一步。终不敢搏^⑯。又一转。仍未识透。是为二层。稍近，三个“近”字与虎识驴的过程相表里。益狎^⑰，荡倚冲冒^⑱。进一步挑逗、试探。驴不胜怒^⑲，蹄^⑳之。

施出最大本领。虎因喜，摸清了驴的底细。计之^㉑曰：“技止此耳^㉒！”三层。终于识破了驴的虚弱本质。

因跳踉^㉓大呾^㉔，采取行动，大发虎威。断其喉，尽其肉，乃去^㉕。一举消灭。

这一段写虎经过反复观察，识破了驴没有什么本事，一举吃掉了驴。

⑥〔以为神〕把(它)当作神奇的东西。“以”后边省去“之”字。

⑦〔蔽〕隐藏。 ⑧〔窥(音亏)〕偷看。 ⑨〔稍〕渐渐。 ⑩〔愁愁(音印)然〕小心谨慎的样子。 ⑪〔莫相知〕不知道它是什么东西。相，这里表示一方对另一方的关系，不是互相的关系。 ⑫〔遁(音盾)〕逃走。 ⑬〔以为且噬(音氏)己〕以为将咬自己。且，将。噬，咬。 ⑭〔然〕然而，但是。

⑮〔觉无异能者〕觉得(驴)没有什么特殊本领似的。者，这里相当于“……似的”。 ⑯〔习〕熟悉，习惯。 ⑰〔搏(音驳)〕扑、击。 ⑱〔狎(音匣)〕

本文运用拟人手法，写了小老虎的机智勇敢和驴子外强中干的本质。启示我们貌似强大的东西并不可怕，只要认清它的虚弱本质，就能战而胜之。

写法上按故事发展顺序叙述。写驴从它的“形”“声”“技”三方面着墨，突出了驴子外强中干的本质。写虎通过心理和行动描写，表现虎的智和勇，反衬驴的蠢笨、“技穷”。文笔简练生动，详略得当。

〔译文〕

贵州没有驴，有个喜欢多事的人用船装运进来一头驴。运到贵州后没有什么用处，就把它放在山下。老虎见它是个庞然大物，把它当作神奇的东西，躲在树林后偷偷地看它。老虎稍稍离开树林接近驴子，很小心谨慎，搞不清它是什么东西。

有一天，驴子一声长叫，老虎大吃一惊，逃得很远；以为驴子将要来咬自己了，非常害怕。但来回反复地观察它，觉得它似乎没有什么特殊本领似的；老虎越来越听惯了它的叫声，又走近驴子，在它前后走来走去，却始终不敢扑它。后来老虎再走近一些，进一步戏弄它，在驴子面前摇幌，在驴子身上倚靠，向驴子冲撞、冒犯，驴子忍不住大怒，就用蹄子踢老虎。于是老虎十分高兴，盘算着说：“只有这点本领罢了！”于是跳跃过去，大叫一声，咬断驴子的喉管，吃光驴子的肉，才离去。

态度亲近而不庄重。①〔荡倚冲冒〕形容虎对驴轻侮戏弄的样子。荡，碰闯。倚，倚靠。冲，冲撞。冒，冒犯。②〔不胜怒〕忍不住怒气。胜，禁得住。③〔蹄〕作动词用，踢。④〔计之〕盘算这件事。之，这，指上文所说驴生了气只能踢的情况。⑤〔技止此耳〕本领不过这样罢了！止，只、不过。耳，语气词，相当于“罢了”。⑥〔跳踉（音良）〕跳跃。⑦〔呖（音罕）〕虎怒吼。⑧〔去〕离开。

狼

蒲松龄

本文节选自《聊斋志异》中的《狼三则》。作者蒲松龄（1640—1715年）清代著名文学家，《聊斋志异》即是他的一部文言短篇小说集。“聊斋”是他的书斋名，“志”是记的意思，“异”指奇异的事。全书四百余篇，多写狐鬼的故事，曲折地反映当时的社会生活。有的揭露封建官府的黑暗，有的批判科举制度的弊病，有的表现青年男女冲破封建礼教、争取婚姻自由的思想，在一定程度上揭露了社会矛盾，表达了人民的愿望。但其中也夹杂着封建伦理和因果报应思想。《聊斋志异》的语言简练，描写细腻，人物形象鲜明，故事情节生动，具有较高的艺术成就。

一屠^①晚归，点出人物、时间、地点、行动。担中肉尽，止有剩骨。所持有限。
途中两狼，缀行甚远^②。屠夫遇险。

以上交代了时间、地点、人物和矛盾双方的情况，引出故事。

①〔屠〕宰杀牲畜，这里指屠户，宰杀牲畜卖肉的人。②〔缀（音坠）行甚远〕紧随着走了很远。缀，连结，这里是紧跟的意思。

屠惧，初写屠夫心情。投以骨^③。屠夫对狼抱有幻想，开始妥协。一狼得骨止，
 一狼仍从^④。复^⑤投之，再妥协。后狼止而前狼又至。狼贪得无厌。
 骨已尽矣^⑥，照应“剩骨”，无所依恃。而两狼之并驱如故^⑦。失持而狼并驱，情势危急。狼吃完剩骨还要吃人，真是凶恶贪婪。

以上叙述屠夫怕狼，对狼的本性认识不足，抱有幻想，一味妥协；狼贪心不足，得寸进尺，屠夫处境危急。这是故事的发展。

屠大窘^⑧，再写屠夫心情。恐^⑨前后受其敌^⑩。屠夫对狼的本性有进一步认识，准备抵抗。顾^⑪寻找应急办法。野有麦场，场主积薪^⑫其中，苫蔽成丘^⑬。发现有利的条件。屠乃^⑭当机立断。奔倚其下，利用有利条件。弛^⑮担持刀。采取守势。狼不敢前，眈眈相向^⑯。狼想要花招，斗争暂处相持状态。

以上写屠夫对狼的本性有进一步认识，但仍取守势。故事继续发展。

③〔投以骨〕就是“以骨投之”。④〔从〕跟从。⑤〔复〕再，又。
 ⑥〔矣〕语气词，相当于“了”。⑦〔两狼之并驱如故〕两只狼象原来一起追赶。并，一起。故，旧、原来。⑧〔窘〕困窘急迫。⑨〔恐〕恐怕，担心。⑩〔敌〕敌对。这里是胁迫、攻击的意思。⑪〔顾〕看，看见。⑫〔积薪〕堆柴。薪，柴。⑬〔苫（音善）蔽成丘〕覆盖成小山似的。苫，盖上。蔽，遮蔽。⑭〔乃〕于是，就。⑮〔弛（音池）〕放松。这里指卸下。⑯〔眈眈（音丹）相向〕瞪眼朝着（屠户）。眈眈，注视的样子。

少时^{①⑦}，一狼径去^{①⑧}，其一犬坐于前^{①⑨}。久之^{②⑩}，目似瞑^{②⑪}，意暇甚^{②⑫}。狼耍花招。屠暴^{②⑬}起，抓住时机，主动进攻。以刀劈狼首，击中要害。又数刀毙^{②⑭}之。坚决彻底。方欲行，屠夫失去警惕。转视积薪后，一狼洞其中^{②⑮}，感到意外，照应“一狼径去”。意将隧^{②⑯}入以攻其后也。阴险狡猾。身已半入，止露尻^{②⑰}尾。屠自后断其股^{②⑱}，坚决斗争，亦毙之。乘机进攻。斗争到底，矛盾彻底解决，屠夫全胜。乃悟^{②⑲}点明屠夫已充分看清狼的本性。前狼假寐^{③⑰}，盖^{③⑱}以诱敌。

以上写屠夫最后采取坚决斗争的态度，抓住有利时机，把狼一一杀死。这是故事的高潮和结局。

狼亦黠^{③⑰}矣！而顷刻两毙，败得快而彻底。禽兽之变诈几何哉^{③⑱}，止增笑耳^{③⑲}。讽刺有力。

以评论作结，点明题旨：不管狼多么阴险狡猾，也骗不了多久，终于被屠夫杀了。

①⑦〔少〕一会儿。 ①⑧〔径去〕径直走开。 ①⑨〔犬坐于前〕象狗似地蹲坐在前面。 ②⑩〔久之〕很久。之，助词。调节音节，没有实在意义。 ②⑪〔瞑（音名）〕闭眼。 ②⑫〔意暇甚〕神情悠闲得很。意，这里指神情态度。暇，空闲。 ②⑬〔暴〕突然。 ②⑭〔毙〕杀死。 ②⑮〔洞其中〕在其中打洞。洞，这里作动词。其，指柴堆。 ②⑯〔隧〕这里作动词，钻洞的意思。 ②⑰〔尻（考阴平）〕屁股。 ②⑱〔股〕大腿。 ②⑲〔假寐（音妹）〕原意是不脱衣服小睡，这里是假装睡觉的意思。寐，睡觉。 ③⑰〔盖〕这里有“原来”的意思。 ③⑱〔黠（音侠）〕狡猾。 ③⑲〔禽兽之变诈几何哉〕禽兽的欺骗手段能有多少啊。变诈，作假、欺骗。几何，多少。哉，语气词，相当于“啊”。 ③⑳〔止增笑耳〕只（给人）增加笑料罢了。

这篇短文叙述一个屠夫战胜两只恶狼的经过，表现出狼的凶狠、狡诈而又愚蠢的本性，说明与恶狼一类东西作斗争，只要有勇气，讲策略，就一定能战而胜之。本文故事完整，情节曲折，语言简练生动。

〔译文〕

有一个屠户晚上回家，担子里的肉已经卖完，只有剩下的骨头。路上遇到两只狼，紧随着(他)走了很长一段路。屠户害怕，把骨头丢给狼。一只狼得到骨头停下了，另一只狼仍然跟着。(屠户)又丢骨头，后得骨头的狼停下了，而先前得骨头的狼又赶上来了。骨头已经丢完了，然而两只狼仍然象开始那样一起紧随着。屠户感到十分急迫、为难，害怕受到它们的前后夹攻。(他)看见田野里有个打麦场，麦场的主人把柴禾堆在场上，盖得象座小山。屠户就跑过去靠在它的下面，卸下担子，拿起屠刀。狼不敢上前，瞪眼看着屠户。过了一会儿，一只狼径直走开了，另一只狼象狗似地坐在(屠户)面前。过了很久，(那只狼的)眼睛好象闭上了，神态很悠闲。屠户突然跳起来，用刀猛劈狼的头，接着又砍了几刀，把狼杀死了。刚要走，转身看见柴堆后一只狼正在那里打洞，企图钻入柴堆从背后攻击屠户。(狼的)身子已经钻进去一半，只露出屁股和尾巴。屠户从背后砍断它的大腿，也杀死了它。(这时，屠户)才明白前一只狼假装睡觉，原来是为了迷惑他。狼也真够狡猾的了！但是，转眼间两只狼都被杀死，禽兽的欺骗手段能有多少啊！只不过(给人)增添笑料罢了！

卖炭翁

白居易

本文选自《白氏长庆集》。作者白居易(772—846年)，字乐天，晚年自号香山居士。原籍太原，后迁居下邳（今陕西省渭南县）。唐代著名诗人。他出身于没落的小官僚家庭。幼年曾因战乱避难江南，使他有接近人民，了解到劳动人民的疾苦。唐元和时，他曾任翰林学士、左拾遗及赞善大夫等官职，由于直言敢谏，又写了些讽谕诗，深为权贵所不满。以后被贬为地方官吏，做过江州司马，杭州、苏州刺史等。会昌六年，在洛阳逝世。

白居易早期的政治讽谕诗，如《秦中吟》、《新乐府》等，战斗性很强，对当时的社会弊病，作了有力的揭露和批判。晚年，他因政治混乱而退居，以诗酒自娱，并崇拜佛教，产生了逃避现实的消极思想。他的诗善于叙述，通俗易懂，流传甚广。

卖炭翁，伐薪^①烧炭南山^②中。写烧炭的地点和艰苦的劳动过程。满面尘灰烟火色，两鬓^③苍苍^④十指黑。从外貌来显示卖炭翁的辛苦。卖炭得钱何所营^⑤？身上衣裳口中食。用问答方式巧妙地把“卖炭”和老翁的生命紧紧地结合在一起，突出

①〔伐薪〕砍柴。伐，砍。 ②〔南山〕指终南山。 ③〔鬓〕面颊两旁靠近耳朵处的头发。 ④〔苍苍〕灰白色。 ⑤〔何所营〕作什么用？营，经营。

了“卖炭”对老翁的重要性。可怜身上衣正单，心忧炭贱愿天寒。进一步紧扣身上衣

裳，写出老人的矛盾心情。“衣正单”而“愿天寒”构成尖锐的矛盾，突出地刻划了他把一切希望都寄托在“卖炭得钱”上的心理状态，并衬托反动统治阶级的残忍。

夜来城外一尺雪，晓驾炭车辗冰辙^⑥。天冷、衣单、路滑而早行，极写老人运炭之艰辛和卖炭

得钱之心切。牛困人饥日已高，市南门外^⑦泥中歇。“日已高”表明赶到市场的时间，

并照应“晓驾”，突出了路途的遥远。“市南门外”指明休息的地点，“泥中歇”写出老人疲惫已极不择地而歇的情态。

这一段写卖炭翁的辛勤劳动、悲惨生活和他的矛盾心情。

翩翩两骑^⑧来是谁？黄衣使者白衫儿^⑨。翩翩写来者的神气，黄衣白

衫点明来者的身份。手把^⑩文书^⑪口称敕^⑫，回车叱牛^⑬牵向北。

揭露宫官不容分说任意掠夺的暴行。一车炭，千余斤，宫使驱将^⑭惜不得^⑮。进一步写

出老人辛勤劳动的成果全被掠夺，满腔希望完全落空，也就突出了掠夺者的残暴。半匹红绡一丈绌^⑯，系向牛

头充炭直^⑰。“一车炭，千余斤”换来“半匹红绡一丈绌”，这已经是不经

象地写出了统治者的蛮横无理，突出了劳动人民受压迫、被剥削的痛苦，也表达了作者的愤懑心情。

⑥〔辗(音撵)冰辙〕辗，轧。辙，车轮轧过的痕迹。⑦〔市南门外〕集市的南门外，唐代京城长安有东、西两大集市，各设有东、西、南、北四门。⑧〔骑(音寄)〕骑马的人。⑨〔黄衣使者白衫儿〕就是下文所说的“宫使”。黄衣使者，指出使宫市的太监。白衫儿，指太监手下的爪牙。儿，儿郎，青年男子的通称。⑩〔把〕拿。⑪〔文书〕公文。⑫〔敕(音斥)〕皇帝的命令。⑬〔回车叱(音斥)牛〕拉转车头，吆喝着赶牛。叱，大声呵斥。⑭〔驱将〕赶(走)。将，助词，用在动词后面，没有实在意义。⑮〔惜不得〕就是“惜之而不得”，舍不得(它)，(却也)没办法。⑯〔半匹红绡(音消)一丈绌(音灵)〕当时的宫市，常用宫中所藏的陈旧织品来换取货物，所给的价值比所取的要少得多。绡、绌，都是丝织品。⑰〔充炭直〕充当炭价。直，同“值”，价钱、代价。

这一段写反动统治者仗势掠夺的情景。和上段对照，作者的爱憎分明。

这首诗通过卖炭翁的悲惨遭遇，揭露了官使蛮横掠夺人民的罪恶，反映了劳动人民的痛苦生活，表达了诗人对“宫市”的愤懑和对劳动人民的深切同情。

〔译文〕

有一个卖炭的老人，在南山里砍柴烧炭。被烟熏火烤的脸上满是尘土，两鬓头发花白，十个手指头乌黑。他卖炭得了钱做什么用呢？只是为了遮身的衣服和糊口的粮食罢了。可怜他身上穿的衣服是那么单薄，心里忧愁炭的价钱太贱反而希望天气更冷些。昨天夜里城外下了一尺厚的雪，清早他就赶着炭车轧着路上结冰的车辙往前走。牛累了，人饿了，太阳已经高起来，才在市集南门外泥泞的地上休息一会儿。

突然间，两个骑马的人翩翩而来，是谁呢？原来是穿黄衣的官使，穿白衫的随从。手里拿着公文，口里嚷着皇帝的命令。拉着牛车吆喝着，牵着向北方走去。一车炭，一千多斤，硬被皇宫的使者赶走，舍不得也没办法。拉到宫廷，他们只给了半匹红绡和一丈绫子，挂在牛头上就算炭的代价。